

## Οργανισμοί κοινωνικής υποστήριξης στην κοινότητά μας

Υπάρχουν πολλές διαθέσιμες υπηρεσίες στην κοινότητά μας που μπορούν να βοηθήσουν εσάς και την οικογένειά σας αυτές τις δύσκολες ώρες. Παρακαλούμε να έρθετε σε επαφή με τις ακόλουθες υπηρεσίες αν χρειάζεστε βοήθεια.

### Υπηρεσίες υγείας

**Emergency Number (Αριθμός επείγοντων)** 000 Αστυνομία.  
Πυροσβεστική. Ασθενοφόρο.

**Coronavirus Hotline (Γραμμή επικοινωνίας για τον κορωνοϊό)**  
1800 675 398

**Nurse on Call (Νοσοκόμα εφημερίας – 24 ώρες)**  
1300 606 024

### Υπηρεσίες δημοτικού συμβουλίου

**Whitehorse Customer Service (Υπηρεσία πελατών Whitehorse)**

Γενικές πληροφορίες 9262 6333  
Έντυπο διαδικτύου:  
[www.whitehorse.vic.gov.au/about-council/contact-us](http://www.whitehorse.vic.gov.au/about-council/contact-us)

**Youth ConneXions (Διασυνδέσεις για νέους)**

Εξ αποστάσεως πρόσβαση  
9898 9340 (ώρες γραφείου)  
[youth.worker@whitehorse.vic.gov.au](mailto:youth.worker@whitehorse.vic.gov.au)

**Home and Community Services (Υπηρεσίες οίκου και κοινότητας)**

9262 6110  
[whacs.cccp@whitehorse.vic.gov.au](mailto:whacs.cccp@whitehorse.vic.gov.au)

### Ενημέρωση από την κυβέρνηση

**Mobile App (Εφαρμογή κινητού)**

Κατεβάστε την εφαρμογή της κυβέρνησης «Coronavirus Australia» από το διαδικτυακό κατάστημα της Apple ή από το Google Play

**WhatsApp (Εφαρμογή WhatsApp)**

Συνδεθείτε με το κανάλι WhatsApp της ομοσπονδιακής κυβέρνησης μέσω iOS ή Ανδροειδούς. Επισκεφθείτε το [www.aus.gov.au/whatsapp](http://www.aus.gov.au/whatsapp) και ακολουθήστε τις οδηγίες.

## Family Wellbeing Services (Υπηρεσίες οικογενειακής ευημερίας)

**Maternal and Child Health Advisory Line (Τηλεφωνική συμβουλευτική γραμμή υγείας μητέρας και παιδιού – 24 ώρες)**  
13 22 29

Εφαρμογή MCH (Υγεία μητέρας και παιδιού) με υποδείξεις και συμβουλές.

**1800RESPECT**

1800 737 732

Συμβουλευτική υπηρεσία ενδοοικογενειακής και σεξουαλικής βίας.

**Kids Helpline (Γραμμή βοήθειας για παιδιά-24 ώρες)**

1800 551 800 [www.kidshelpline.com.au](http://www.kidshelpline.com.au)

Δωρεάν συμβουλευτική υπηρεσία μέσω τηλεφώνου και διαδικτύου για παιδιά, γονείς και φροντιστές.

**DirectLine (Απευθείας γραμμή -24 ώρες)**

1800 888 236

Συμβουλευτική υπηρεσία για αλκοόλ και ναρκωτικά, παραπεμπτικά.

**Red Cross(Ερυθρός σταυρός)**

[www.redcross.org.au/coronavirus](http://www.redcross.org.au/coronavirus)

Υπηρεσίες διανοητικής υγείας.

**Lifeline (Γραμμή ζωής – 24 ώρες)**

13 11 14

Υποστήριξη κρίσης

**Elder Abuse Helpline (Γραμμή βοήθειας για την κακοποίηση ηλικιωμένων)**

1300 368 821

**Parentline (Γραμμή για γονείς – 8.00 πμ -μεσάνυχτα)**

13 22 89

Συμβουλευτική υπηρεσία και υποστήριξη για γονείς και φροντιστές.

**Opening Doors (Ανοίγοντας πόρτες – 24 ώρες)**

1800 825 955

Υποστήριξη κατοικίας και αστέγων.

**Beyond Blue Support Service (Πέρα από το μπλε υπηρεσία υποστήριξης)**

1300 22 4636

Υπηρεσίες υποστήριξης διανοητικής υγείας.

**Headspace**

Hawthorn: 9006 6500

Knox: 9801 6088

Υπηρεσίες διανοητικής υγείας για άτομα 12-25 ετών.

**National Mental Health Helpline (Εθνική γραμμή βοήθειας διανοητικής υγείας)**

1300 643 287

Δωρεάν και εμπιστευτική συμβουλευτική υπηρεσία και παραπεμπτικά.

### Υπηρεσίες τροφίμων και ανακούφισης

**St Vincent de Paul Society Victoria**

**Welfare Assistance Line (Γραμμή κοινωνικής πρόνοιας του St Vincent de Paul Society στη Βικτώρια)**

1800 305 330 Δευτέρα έως Παρασκευή, 10 π.μ. – 3 μ.μ.

Βοήθεια με τρόφιμα και είδη ανάγκης.

**Relief Centre in Whitehorse (Κέντρο ανακούφισης στο Whitehorse)**

9837 2900 [www.whitehorsechurchescare.org.au](http://www.whitehorsechurchescare.org.au)

Βοήθεια άμεσης ανάγκης, τρόφιμα, προσευχές και τηλεφωνήματα.

**Crossway Lifecare (Υπηρεσία φροντίδας οδρόμος του σταυρού)**

9886 3899 [www.crosswaylifecare.org.au](http://www.crosswaylifecare.org.au)

Βοήθεια για ψώνια, φίλοι διά τηλεφώνου και φροντίδα και αίτηση προσευχής.

**New Hope, Baptist Church (Νέα ελπίδα, εκκλησία βαπτιστών)**

3 Springfield Road, Blackburn North  
[www.newhope.net.au](http://www.newhope.net.au)

Κουβέντα μέσω τηλεφώνου, τεχνική υποστήριξη, βοήθεια με τα ψώνια και πακέτα με τρόφιμα.

### Οικονομικές υπηρεσίες

**Australian Taxation Office**

(Αυστραλιανή φορολογική υπηρεσία)

13 28 65 [www.ato.gov.au](http://www.ato.gov.au)

**Centrelink (Υπηρεσία επιδομάτων)**

[www.servicesaustralia.gov.au](http://www.servicesaustralia.gov.au)

**Money Smart (Εξυπνος διαχειρισμός χρημάτων)**

1300 300 630

[www.moneysmart.gov.au](http://www.moneysmart.gov.au)

Βοηθά τους Αυστραλούς να πάρουν σωστές χρηματικές αποφάσεις.

**Eastern Financial Counselling Service (Anglicare)**

(Συμβουλευτική οικονομική υπηρεσία ανατολικών προαστείων)

9896 6322

[efcp@anglicarevic.org.au](mailto:efcp@anglicarevic.org.au)

**National Debt Help Line**

(Εθνική γραμμή βοήθειας για χρέη) [www.ndh.org.au](http://www.ndh.org.au)



## Το μήνυμα της δημάρχου

Γνωρίζουμε ότι πολλοί κάτοικοι και επιχειρήσεις στην κοινότητά μας αντιμετωπίζουν οικονομικές δυσκολίες εξαιτίας της πανδημίας του κορωνοϊού.

Η κατάσταση εξελίχθηκε τόσο γρήγορα ώστε οι άνθρωποι αντιμετωπίζουν συνθήκες που δε θα ήταν δυνατόν να είχαν προβλέψει.

Αναγνωρίζοντας αυτό το γεγονός, το δημοτικό συμβούλιο έγκρινε ένα πακέτο ενίσχυσης και υποστήριξης ύψους 2 εκατομμυρίων δολαρίων προκειμένου να βοηθήσει τους κατοίκους, τις τοπικές επιχειρήσεις και τις αθλητικές οργανώσεις. Τα μέτρα αυτά διαβεβαιώνουν ότι το συμβούλιο μπορεί να παρέχει μία δίκαιη, απαραίτητη βοήθεια σε εκείνους που αντιμετωπίζουν πραγματικές δυσκολίες. Περισσότερες πληροφορίες για το πακέτο υπάρχουν στην επόμενη σελίδα καθώς και στην ιστοσελίδα μας.

Το συμβούλιο έχει επίσης ξεκινήσει να δουλεύει σε ένα πακέτο οικονομικών κινήτρων και ανάκαμψης ύψους 2.5 εκατομμυρίων δολαρίων. Περισσότερες πληροφορίες όσον αφορά αυτό θα συζητηθούν στη συνεδρίαση του συμβουλίου τον Ιούνιο.

Στις 20 Απριλίου το συμβούλιο έγκρινε έναν προτεινόμενο προϋπολογισμό. Περισσότερες πληροφορίες στην επόμενη σελίδα. Είμαστε πολύ συγκρατημένοι όσον αφορά αυτόν τον προϋπολογισμό. Αναβάλαμε αποφάσεις για κάποιες πολύ σημαντικές νέες πρωτοβουλίες και σχέδια καθώς περιμένουμε να δούμε τον πλήρη αντίκτυπο της πανδημίας. Ο προϋπολογισμός επιτρέπει στο συμβούλιο να συνεχίζει να διατηρεί υπηρεσίες καθώς επίσης και να συνεχίσει με προσχεδιασμένες σημαντικές εργασίες. Θα επιθεωρήσουμε τον αντίκτυπο της πανδημίας και θα προχωρήσουμε σε νέα πρόγνωση ή ακόμα και σε μία επίσημη αναθεώρηση του προϋπολογισμού αργότερα κατά τη διάρκεια του έτους.

Θέλω να ευχαριστήσω την κοινότητα για το πνεύμα καλής πρόθεσης, συνεργασίας και ευγένειας που έχετε δείξει ο ένας στον άλλο καθώς και στους δημοτικούς υπαλλήλους αυτές τις εβδομάδες. Οι ομάδες μας απολύμανσης βρίσκονται έξω και καθαρίζουν κάδους απορριμμάτων, παγκάκια και χειρολαβές και είναι οι αποδέκτες ενθαρρυντικών κορναρισμάτων από αυτοκίνητα και εκφράσεις εκτίμησης από περαστικούς και πεζούς. Η ομάδα μας οικονομικής διαχείρισης έλαβε συγκινητικά μηνύματα εκτίμησης όταν γράψαμε για

να ενημερώσουμε τους προμηθευτές μας ότι θα συντομεύαμε το χρόνο πληρωμής των λογαριασμών προκειμένου να τους βοηθήσουμε με την διακίνηση μετρητών. Η υπηρεσία πελατών μας και το προσωπικό που παρέχει φροντίδα κατ'οίκον εκτιμούν αφάνταστα ότι οι πελάτες αφιερώνουν χρόνο να τους ρωτήσουν πως τα πάνε.

Σε αυτή την εμπάθεια και τη συμπάθεια αντικατοπτρίζεται με τον καλύτερο τρόπο τι είδους κοινότητα είμαστε. Είμαι περήφανη να ανήκω στο Whitehorse γιατί είμαστε σίγουρα πιο δυνατοί όταν δουλεύουμε ενωμένοι.





“

**Σε αυτή την εμπάθεια και τη συμπάθεια αντικατοπτρίζεται με τον καλύτερο τρόπο τι είδους κοινότητα είμαστε. Είμαι περήφανη να ανήκω στο Whitehorse γιατί είμαστε σίγουρα πιο δυνατοί όταν δουλεύουμε ενωμένοι.**

**#WhitehorseΔυνατότεροιΜαζί**

Η δήμαρχος του Whitehorse Sharon Ellis

## Προϋπολογισμός Whitehorse 2020-2021

Το συμβούλιο έγκρινε τον προτεινόμενο προϋπολογισμό για το έτος 2020-2021 και το έθεσε στην κοινότητα για σχόλια

Στις 20 Απριλίου σε μία τακτική συνεδρίασή του, το δημοτικό συμβούλιο έγκρινε έναν προτεινόμενο προϋπολογισμό για το έτος 2020/21 ύψους 214 εκατομμυρίων δολαρίων. Αυτός ο προϋπολογισμός παρέχει τη δυνατότητα συνέχισης των υπηρεσιών και εργασιών του συμβουλίου οι οποίες πρέπει να συνεχίσουν καθόλη τη διάρκεια της πανδημίας.

Η δήμαρχος κα Ellis: «είναι ξεκάθαρο ότι το οικονομικό έτος 2020-21 δε θα είναι μια συνηθισμένη χρονιά. Ο κοινωνικός και οικονομικός αντίκτυπος της πανδημίας του COVID-19 στην κοινότητά μας θα είναι πολύ σημαντικός.

Το συμβούλιο είναι πολύ συγκρατημένο όσον αφορά αυτόν τον προϋπολογισμό. Αναβάλαμε τελικές δεσμεύσεις σε άλλα κατά τα άλλα σημαντικές καινούριες πρωτοβουλίες και σχέδια και συμπεριλάβαμε μόνο καινούρια μέτρα που απαιτούνται προκειμένου να ανταπεξέλθουμε σε βασικές μας υποχρεώσεις.

Αντί αυτού το συμβούλιο δεσμεύτηκε για ένα πακέτο άμεσης υποστήριξης και ενίσχυσης ύψους έως και 2 εκατομμυρίων δολαρίων προκειμένου να υποστηρίξουμε την κοινότητά μας και τους φορείς επιχειρήσεων που αντιμετωπίζουν δυσκολίες. Διαβάστε περισσότερα για το πακέτο ανάκαμψης στα δεξιά.

Η σύμβουλος Ellis εξήγησε ότι «το συμβούλιο έχει ξεκινήσει να εργάζεται σε ένα πακέτο ανάκαμψης και κινήτρων ύψους ακόμα 2.5 εκατομμυρίων δολαρίων φτάνοντας έτσι το ποσό των 4.5 εκατομμυρίων δολαρίων στην αντιμετώπιση της πανδημίας. Αυτή η δέσμευση οικονομικής υποστήριξης θα περιληφθεί στον τελικό προϋπολογισμό που θα συζητηθεί τον Ιούνιο».

Καθώς η πλήρης εικόνα της πανδημίας γίνεται πιο ξεκάθαρη θα είναι απαραίτητο να επιθεωρηθεί η δημοσιονομική προοπτική και να δοθεί μία ενημέρωση ή ένας τροποποιημένος προϋπολογισμός. Το συμβούλιο θα είναι ξεκάθαρο όσον αφορά αυτή τη διαδικασία και θα βεβαιωθεί ότι είναι κατανοητή στην κοινότητα του Whitehorse.



**Περαιτέρω πληροφορίες για τον προϋπολογισμό υπάρχουν στην ιστοσελίδα μας στο [whitehorse.vic.gov.au](http://whitehorse.vic.gov.au). Τηλεφωνήστε μας στο 03 9262 6333 αν θέλετε να λάβετε ένα αντίγραφο μέσω του ταχυδρομείου.**

## Πακέτο υποστήριξης και ενίσχυσης

Το δημοτικό συμβούλιο περιγράφει τα βασικά σημεία του πακέτου ύψους 4.5 εκατομμυρίων δολαρίων για την αντιμετώπιση του κορωνοϊού

Το συμβούλιο έγκρινε την άμεση λήψη ενός πακέτου μέτρων ύψους 2 εκατομμυρίων προκειμένου να παρέχει υποστήριξη και ενίσχυση σε κατοίκους του Whitehorse, επιχειρήσεις και κοινοτικούς οργανισμούς που αντιμετωπίζουν δυσκολίες. Αναγνωρίζουμε ότι μερικοί κάτοικοι και επιχειρήσεις στο Whitehorse αντιμετωπίζουν διαφορετικές και δύσκολες καταστάσεις που δε θα μπορούσαν να είχαν προβλέψει.

Το πακέτο παρατείνει την προθεσμία για την πληρωμή τελών για το 2019/20 έως τις 30 Ιουνίου. Παρέχει εκπτώσεις για την ανανέωση εγγραφής για κάποιες επιχειρήσεις που δεν ήταν σε θέση να λειτουργήσουν κατά τη διάρκεια της πανδημίας. Παρέχει επίσης μία παράταση έξι μηνών σε εμπόρους με τραπέζια και καρέκλες στο δρόμο.

Το συμβούλιο θα προβεί σε ρυθμίσεις με επιχειρήσεις που ενοικιάζουν τις εγκαταστάσεις του και με τοπικούς αθλητικούς συλλόγους και κοινοτικούς οργανισμούς που χρησιμοποιούν τις εγκαταστάσεις του.

Αν αντιμετωπίζετε δυσκολία με ένα λογαριασμό από το συμβούλιο ή πληρωμή εξαιτίας της πανδημίας του κορωνοϊού, επικοινωνήστε με το συμβούλιο να το συζητήσετε στο (03) 9262 6333 ή μέσω της ιστοσελίδας [www.whitehorse.vic.gov.au](http://www.whitehorse.vic.gov.au).

Το συμβούλιο έγκρινε επίσης την διαμόρφωση ενός πακέτου κινήτρων και ανάκαμψης ύψους 2.5 εκατομμυρίων δολαρίων. Περισσότερες πληροφορίες για αυτό θα δοθούν τον Ιούνιο όταν το συμβούλιο ολοκληρώσει τον προϋπολογισμό για το έτος 2020/21.



Πληροφορίες για τον  
κορωνοϊό στα Ελληνικά:

[www.sbs.com.au/language/greek/  
coronavirus-updates](http://www.sbs.com.au/language/greek/coronavirus-updates)

Πληροφορίες, ενημέρωση  
και συμβουλές για το  
ξέσπασμα του κορωνοϊού  
(COVID-19).

[www.dhhs.vic.gov.au/coronavirus/greek](http://www.dhhs.vic.gov.au/coronavirus/greek)



## ΓΙΑ ΤΗ ΔΙΑΧΕΙΡΗΣΗ ΤΟΥ ΚΟΡΩΝΟΙΟΥ, ΥΠΑΡΧΟΥΝ ΜΟΝΟ ΤΕΣΣΕΡΙΣ ΛΟΓΟΙ ΓΙΑ ΝΑ ΒΓΕΙΤΕ ΕΞΩ



Για να ψωνίσετε  
φαγητό και  
προμήθειες που  
χρειάζεστε.



Για εξάσκηση.



Για ιατρική  
φροντίδα και  
να φροντίσετε  
κάποιον.



Για δουλειά και  
εκπαίδευση –  
αν είναι  
απαραίτητο.

Προκειμένου να μείνετε σε επαφή με το δημοτικό συμβούλιο

Για βοήθεια μέσω διερμηνέα: | TIS (Τηλεφωνική Υπηρεσία Διερμηνείας) 131 450

Ιστοσελίδα: [www.whitehorse.vic.gov.au](http://www.whitehorse.vic.gov.au) τηλ. 9262 6333 Ηλεκτρονική διεύθυνση: [customer.service@whitehorse.vic.gov.au](mailto:customer.service@whitehorse.vic.gov.au)

Εγγραφείτε για να λαβαίνετε το ηλεκτρονικό ενημερωτικό μας δελτίο:

[www.whitehorse.vic.gov.au/subscribe-whitehorse-news](http://www.whitehorse.vic.gov.au/subscribe-whitehorse-news)

Ακολουθήστε μας στο facebook: @WhitehorseCityCouncil

